

English

Thank you for purchasing these headphones. Before using these headphones, please read through these operating instructions to ensure that you will use the headphones correctly.

Caution!

- Never use the headphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle.
- Do not use the headphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling).
- This product effectively shields external sound, so you may not hear sound around you clearly while wearing the headphones. Adjust the volume to a level where you can still hear background sound and constantly check safety around you while listening to music.
- Store the earpieces out of the reach of small children.
- If you begin to feel unwell while using this product, please discontinue use immediately.
- To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the headphones.
- When removing the headphones from your ears, check to make sure the earpieces are still attached to the main unit. If the earpieces become lodged in your ears and you are unable to remove them, consult a physician at once.
- The earphones are designed to plug your ear cavities. If you feel any discomfort, temporarily discontinue use. Wearing the supplied ear pads may help alleviate discomfort.
- To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the headphones to it.
- On public transport systems or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
- Please minimize the volume on your audio device before connecting the headphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume.
- When using this product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by a headphone malfunction.
- Do not subject the headphones to strong impact.
- Do not store the headphones under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place. Do not allow the headphones to get wet.
- When this product is used for a long time, the headphones may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear.

- The cord may become caught or severed if product is placed in a bag or pocket without adequate protection. Always store the product in the included pouch.
- Connect/disconnect the cord by holding the plug. Pulling directly on the cord can result in a broken wire and the risk of electric shock.
- Do not wind the cord around your portable audio device. This may damage or sever the cord.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using this product.
- Lengthening the headphone cord requires a separate extension cord available from your dealer.

| How to use | |
|---|---|
| Volume up | Click the vol. control (+) button |
| Play music or video/ Pause music or video / Answer & End calls | Click the control button once |
| Voice Memo /Voice Control / VoiceOver | Click and hold the control button |
| Go to next track or chapter | Double-click the control button |
| Fast-forward current track or chapter* | Double-click and hold the control button |
| Back to the head or start of the track or chapter | (After more than 6 seconds from the start of the track) Triple-click the control button |
| Go to previous track or chapter | (Within 6 seconds from the start of the track) Triple-click the control button |
| Fast-rewind current track or chapter* | Triple-click and hold the control button |
| Volume down | Click the vol. control (–) button |

^{*}Some models cannot be compatible with the operation.

Name of each part

Please confirm each part before using these headphones.

- A**

- Housing**
 - Earpiece**
 - LEFT/RIGHT**
 - Bushing**
 - Remote controller / Microphone**
 - 1.2 m cord**
 - 3.5 mm gold-plated stereo mini plug (4 pole/ L-shaped)**
 - Pouch**
- B**

- The left headphone is identified by a raised nub on the bushing.

Earpieces

■Sizes of earpieces

Silicone earpieces of 4 sizes (XS, S, M, and L) are included in this product. The M-size earpieces are attached to the product at time of purchase. To enjoy the best sound quality and comfort, you should experiment with the size of the earpieces to find the best fit for you. If the headphones are not properly fitted to your ears, audio quality may be diminished.

■Cleaning

Remove the earpieces from your headphones and wash them by hand with a mild cleanser mixed with water. Air dry thoroughly before use.

■Replacing earpieces

Remove the worn-out earpieces. Turn the new earpiece inside-out and position it diagonally, pushing it firmly onto the headphone until it seats securely around the groove on the shaft.

- The earpiece is designed to be difficult to remove so that it does not come off inadvertently.

Using headphones

- Turn the volume of the device to the minimum level, and connect the cord to the headphone jack of the device.
- Please make sure to position the earpieces correctly. (Left / Right position)
- Play audio on the connected device and adjust the volume to the desired level.

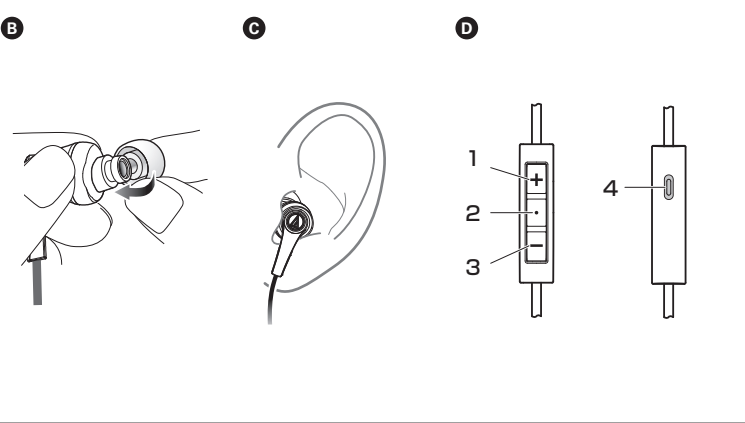
^{*}Please also refer to iPod/iPhone/iPad user manual.

- 1**

Vol.control (+) Control button
- 4**

Microphone
- 2**

Vol.control (–)
- D**



Compatible models

As of February 2014, this product is compatible with below iPod/iPhone/iPad models.

^{*}For the latest updated information, please visit our homepage. (http://www.audio-technica.co.jp/)

^{*}This product is not compatible with iPhone 3G.

| Model | Compatible functions | Answer and end calls | Remote control | *1 Siri | Voice memo ^{*2} | Voice control | Voice Over | *4 Face Time | Sound pickup on video recording |
|---|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------|----------------|---------------------------------|----------------------|-------------------|---------------------|--|
| iPod touch 5th generation | — | — | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| iPod touch 4th generation | — | — | ○ | — | ○ | ○ | — | ○ | ○ |
| iPod touch 3rd generation | — | — | ○ | — | ○ | ○ | — | — | — |
| iPod touch 2nd generation | — | — | ○ | — | ○ | — | — | — | — |
| iPod classic 120GB/160GB (2009) | — | — | ○ | — | ○ | — | — | — | — |
| iPod nano 7th/6th generation | — | — | ○ | — | ○ | — | — | — | — |
| iPod nano 5th generation (video camera) | — | — | ○ | — | ○ | — | — | — | ○ |
| iPod nano 4th generation (video) | — | — | ○ | — | ○ | — | — | — | — |
| iPod shuffle 4th/3rd generation | — | — | ○ | — | — | — | — | — | — |
| iPhone 5/4S | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| iPhone 4 | ○ | ○ | — | ○ | ○ | — | ○ | ○ | ○ |
| iPhone 3GS | ○ | ○ | — | ○ | ○ | — | — | ○ | ○ |
| iPad Air, iPad mini with Retina display / iPad mini, iPad 4th /3rd generation | — | ○ | ○ | — | — | — | — | ○ | ○ |
| iPad2 | — | — | — | — | — | — | — | — | ○ |
| iPad | — | — | ○ | — | — | — | — | — | — |

^{*1}You can control ‘play’ ‘pause’ ‘forward’ ‘rewind’ ‘volume,’and ‘fast-forward’ ‘fast-rewind’ except iPod classic (120GB, 160GB after 2009 models), iPod nano(after 4th generation).

^{*2}You can control ‘recording start’ ‘stop’ after booting ‘voice memo.’

^{*3}You cannot control “Voice control” if booting “Siri.”

^{*4}You can control answer and end calls.

^{*}Remote controller/Microphone is compatible only with iPod nano(after 4th generation), iPod classic (120GB, 160GB after 2009 models), iPod touch (after 2nd generation), iPhone3GS, iPhone4, iPhone4S, iPad, iPad2. Remote controller is compatible also with iPod shuffle (after 3rd generation). Audio function is compatible with all iPod models. You need the latest iPod software.

^{*}Requires software version 1.0.3 for iPod nano (4th generation), 2.0.1 for iPod classic (120GB), and 2.2 or later for iPod touch (2nd generation).

Troubleshooting guide

| Remote controller / Microphone cannot be operated | | |
|--|--|-------------------------------------|
| Is software of iPod/iPhone/iPad up-to-date? | 1: Update software to the latest version <p>2: Reset* iPod/iPhone/iPad</p> <p>*For information on how to reset your device, please refer to the Apple website or iPod/iPhone/iPad user manual.</p> | Please refer to ‘Compatible models’ |
| Does a case or a cover interfere with plug or jack of iPod/iPhone/i-Pad? | Be certain plug is fully inserted into jack of iPod/iPhone/iPad. | Please refer to ‘How to use’ |

Specifications

Headphones
Driver: Dynamic
9.8 mm
Output Sound Pressure Level: 102 dB/mW
Frequency Response: 5 ~ 24,000 Hz
Maximum Input Power: 200 mW
Impedance：16 Ω

Microphone
Element: Condenser
Polar pattern: Omnidirectional
Sensitivity: -44 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Frequency Response: 100 ~ 10,000 Hz

Weight: approx. 6 g (without cord)
Cable Length: 1.2 m (Y type*)
*Left and right cord lengths are the same.
Plug: 3.5 mm gold-plated stereo mini plug (4 pole / L-shaped)
Accessories: Earpieces (XS, S, M, L), Pouch
Sold separately: Earpieces

(The contents may be changed without notice for improvements, etc.)

“Made for iPod,” “Made for iPhone,” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

* iPod, iPhone and iPad are trademarks or registered trademarks of Apple Inc.

简体中文

感谢您购买本耳机。使用耳机前，请详细阅读操作说明书，确保您能正确使用耳机。

注意！

- 在驾驶汽车、骑摩托车或自行车或操作任何其他机动车时，切勿使用耳机。
- 在不能听到周围声音会构成严重危险的地方（例如在铁路交叉口、火车站、建筑工地或有机动车和自行车行驶的道路上），请勿使用耳机。
- 本产品能有效地屏蔽外界声音，因此在戴上耳机时可能无法清晰听到周围声音。请调节音量为您同时能听到周围声音，并在听音乐时常注意身边安全。
- 请将耳套保管在小孩不能拿到的地方。
- 如您使用本产品时，开始感到不适，请立即停止使用。
- 为防止您的听力受损，请勿将音量开得太高。长时间听响亮的声音可能导致暂时性或永久性的听力丢失。
- 如佩带后皮肤因接触产品而出现过敏症状，应立即停止使用。
- 请勿拆卸或改造耳机。
- 当从耳朵取下耳机时，请检查确保耳套仍附在耳机上。如果耳套留在耳孔中无法取出，请立即咨询医生。
- 因耳机塞进您的耳腔中，耳朵可能会有痒或堵塞的感觉。如果您感觉有任何不舒服，请暂时停止使用耳机。装上附带的耳垫有助于缓解不舒服感。
- 为确保兼容及正确使用，在连接耳机到任何装置之前，务必阅读装置的使用说明书。
- 在公共交通系统或其他公共场所，请调低音量以不会干扰到他人。
- 在连接耳机之前，请将音频设备的音量调到最低，以免突发的过大音量导致听力受损。
- 当在干燥环境中使用本产品时，您的耳朵可能会有刺麻感。这是因为您身上积聚静电造成的，不是因为耳机不良。
- 请勿使耳机受到强烈撞击。
- 不要将耳机存放在直射阳光下、暖气设备附近或湿热或多尘的地方。不要弄湿耳机。
- 长时间使用本产品时，耳机部分可能会因紫外线（特别是直射阳光）或磨损而褪色。
- 如果不加适当保护便将本产品放在提包或口袋中，线缆可能会缠住或折断。务必将本产品存放在附带的收纳小袋中。

- 请抓住插头插拔导线。直接拉扯导线可能导致电线损坏和触电危险。
- 请勿将线缆绕在便携式音频装置上。否则可能损坏或折断线缆。
- 鐵三角公司并不会为以任何方式连接到本产品后，而出现的任何资料数据的损失承担责任。
- 如果要延长线缆，请选择耳机延长线。

清洁方法

为了能够长期使用产品,请对各部分进行清洁。清洁时,切勿使用酒精、稀释剂或其他溶剂。

●关于主体、带麦克风遥控器

请使用干布擦净主体上的污垢。特别是主体的耳套安装部位,会通过耳套粘附皮脂等污垢。如果在粘附污垢的状态下继续使用,会导致耳套容易脱落。请时常擦净污垢。此外,由于发声部分非常精密,所以切勿用手触摸。否则,可能会导致故障。

●关于耳机线

因汗水等导致耳机线脏污时,请在使用后马上用于布擦净。如果在脏污的状态下继续使用,耳机线会劣化变硬,可能会导致故障。

●关于插头

插头脏污时,请用干布擦净。如果在插头脏污的状态下继续使用,可能会导致跳音或混入杂音。

支持的型号

自2014年2月起，本产品支持以下iPod/iPhone/i-Pad型号。

^{*}本产品不支持iPhone 3G。

iPod touch 5th generation, iPod touch 4th generation iPod touch 3rd generation, iPod touch 2nd generation iPod classic 120GB/160GB (2009)

iPod nano 7th/6th generation iPod nano 5th generation (video camera) iPod nano 4th generation (video) iPod shuffle 4th/3rd generation iPhone 5/4S, iPhone 4, iPhone 3GS iPad Air

iPad mini with Retina display / iPad mini iPad 4th/3rd generation, iPad2 / iPad

排故指南

| 遙控器 / 麥克風不能操作 | | |
|--------------------------------------|---|-------------|
| 是否最新的 iPod/iPhone/iPad 軟體？ | 1: 升級軟件為最新版本 <p>2: 重置* iPod/iPhone/iPad</p> <p>*有關如何重置設備的信息，請參考Apple 網站或iPod/iPhone/iPad用戶手冊。</p> | 請參考“支持的型號”。 |
| 是否有盒子或蓋子影響了插頭或 iPod/iPhone/iPad 的插孔？ | 確保插頭完全插入 iPod/iPhone/iPad 的插孔中。 | 請參考“如何使用”。 |

各部分名稱

使用耳机前，请确认每个部件。

- A**

- 外壳**
 - 耳套**
 - 左/右**
 - 导线套管**
 - 遥控器/麦克风**
 - 1.2m线**
 - φ3.5 mm镀金立体声迷你插头（四级/ L形）**
 - 便携袋**
- B**

- The left headphone is identified by a raised nub on the bushing.

关于耳套

■耳套的尺寸

本产品提供XS、S、M、L四种尺寸的硅胶耳套,购买时搭配的是M尺寸。为了享受更佳音质,请更换为适合自己耳孔的耳套尺寸,并将耳套调整至耳内最佳位置。如果未佩戴好耳套,有时很难听到低音。

■清洁方法

请从耳机上取下耳套,使用稀释后的中性洗涤剂进行手洗。请在清洗晾干后再使用。

■更换方法

将已磨蚀的旧耳套取下,再将新的耳套斜着压入。用力压入使内侧扩大,完全安装至深处。

^{*}耳套设计为不易拆卸,所以安装时会感觉很紧。

使用方法

- 将设备音量升至最低，将耳机线与设备的耳机插孔相连。
- 请确保耳机位置正确。（左 / 右位置）
- 播放已连接的设备,然后调节至自己喜好的音量。

^{*}请也参考iPod/iPhone/iPad用户手册。

- 1**

音量控制 (+)
- 3**

音量控制 (–)
- 2**

控制按钮
- D**

| 如何使用 | |
|-----------------------------|------------------------|
| 音量增加 | 单击音量控制 (+) 按钮 |
| 播放音乐或视频 / 暂停音乐或视频 / 接听和结束通话 | 单击控制按钮 |
| 语音备忘录 / 语音控制 / VoiceOver | 单击并按住控制按钮 |
| 转至下一个曲目或章节 | 双击控制按钮 |
| 快进当前曲目或章节* | 双击并按住控制按钮 |
| 返回曲目或章节的起点或开始处 | (从曲目的开始处至少6秒后) 按三下控制按钮 |
| 返回上一曲目或章节 | (从曲目的开始处6秒内) 按三下控制按钮 |
| 快退当前曲目或章节* | 按三下并按住控制按钮 |
| 音量降低 | 单击音量控制 (–) 按钮 |

^{*}某些型号不支持该操作。

技术指标

耳机部分
驱动器: 动圈型
φ9.8 mm
输出声压电平: 102 dB/mW
频率响应: 5 ~ 24,000 Hz
最大输入功率: 200 mW
阻抗：16 Ω

收音头部分
元件: 电容式
指向性: 全方向指向性
灵敏度: -44 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
频率响应: 100~10,000Hz
重量: 6g (无线缆)
线长: 1.2m(Y型※)
※左右线长相同。
插头: φ3.5 mm镀金立体声迷你插头（四级/ L形）
附件: 耳套(XS,S,M,L)、便携袋
个别发售: 耳套 (因产品改良等,可能未经预告而发生变更)。

繁體中文

感谢您購買本耳機產品。使用本耳機產品之前，請細閱此操作說明，以確保您正確使用耳機。

注意！

- 駕車、騎摩托車或腳踏車或操作任何其他運輸工具時，請勿使用耳機。
- 在無法聽到周遭聲音會導致重大風險（如穿越平交道、火車站、工地或有運輸工具與腳踏車行經之處）時，請勿使用耳機。
- 此產品可有效隔絕外界聲音，因此當您配戴耳機時，可能無法清楚聽見周遭的聲音。請將音量調到您可以聽見背景聲音，並在聆聽音樂時，持續檢查周遭的安全。
- 請將耳套存放在幼兒不能取得的地方。
- 如您使用本產品時，開始感到不適，請立即停止使用。
- 為免傷及聽力，請勿將音量調到太高。持續一段時間聆聽大聲的音量會導致暫時性或永久性的聽力損失。
- 如佩帶後皮膚因接觸產品而出現敏感症狀，應立即停止使用。
- 請勿拆解或改装耳機。
- 自耳朵取下耳機時，請確認耳套仍與耳機裝置相連。若耳套留在耳孔中無法取出，請立即就醫。
- 由於耳機會插入您的耳腔內，您可能會感到耳朵發癢或塞住。如有感到任何不適，請暫時停止使用耳機。配戴所提供的耳墊可能有助於減輕不適感。
- 為確保耳機的通用性及用法的安全性，在將耳機連至任何裝置之前，請先參閱裝置的使用手冊。
- 在公眾運輸系統或其他公共場合中，請將音量調低，以免影響他人。
- 將耳機接到音訊裝置之前，請將音量調到最小，以避免聽力受到突如其來的高音量之傷害。
- 在乾燥的環境中使用本產品時，耳朵可能有刺痛的感覺。其成為身體中所累積的靜電，而非耳機故障。
- 請勿重擊耳機。
- 請勿將耳機存放在直曬的陽光下、發熱裝置附近、或者炎熱、潮濕或多灰塵的地方。請勿讓耳機沾濕。
- 長時間使用本產品時，耳機部分可能會因為紫外線（尤其是在直曬的陽光下）或磨損而褪色。
- 若產品放在提袋或口袋中而未妥善保護，電線可能會勾住或斷裂。因此請務必將產品放置於附帶的收納袋中。

- 插入/拔出電線時請握住插頭處。直接拔電線有可能會導致電線損壞以及導致觸電的危險。
- 請勿將電線纏繞在可攜式音樂裝置上，因為電線可能會受損或斷裂。
- 鐵三角公司並不會為以任何方式連接到本產品後，而出現的任何資料的損失負責任。
- 要延長電線時，請購買選購的耳機延長線。

清潔保養的方法

為了能夠讓您長期使用，請對各部分進行清潔保養。在清潔時，切勿使用酒精、稀釋劑等溶劑類。

●關於主體、附帶麥克風遙控器

請使用乾布擦淨主體上的污垢。特別是主體的耳套安裝部位,會透過耳套粘附皮脂等污垢。如果在粘附污垢的狀態下使用,可能會導致耳套易於脫落。請时常擦淨污垢。此外,因為發聲部位非常精密,所以切勿用手觸摸。否則,可能會導致故障。

●關於耳機線

因汗水等導致耳機線線污時,請在使用後馬上以乾布擦淨。如果在髒污的狀態下使用,會導致耳機線劣化而變硬,可能會造成故障。

●關於插頭

插頭髒污時,請用乾布擦淨。如果在插頭髒污的狀態下使用,可能會導致跳音或產生雜音。

相容機型

從2014年2月開始，本產品相容於以下iPod/iPhone/iPad 型號。

^{*}本產品不相容 iPhone 3G。

iPod touch 5th generation, iPod touch 4th generation iPod touch 3rd generation, iPod touch 2nd generation iPod classic 120GB/160GB (2009)

iPod nano 7th/6th generation iPod nano 5th generation (video camera) iPod nano 4th generation (video) iPod shuffle 4th/3rd generation iPhone 5/4S, iPhone 4, iPhone 3GS iPad Air

iPad mini with Retina display / iPad mini iPad 4th/3rd generation, iPad2 / iPad

疑難排解指南

| 遙控器 / 麥克風無法操作 | | |
|------------------------------------|--|------------|
| 是否最新的 iPod/iPhone/iPad 軟體？ | 1: 更新軟體至最新版本 <p>2: 重設* iPod/iPhone/iPad</p> <p>*如需如何重置您的裝置相關資訊，請參閱 Apple 網站或 iPod/iPhone/iPad 使用者手冊。</p> | 請參閱「相容機型」。 |
| 是否殼套或蓋子阻碍 iPod/iPhone/iPad 的插頭或插孔？ | 請確認插頭已完全插入 iPod/iPhone/iPad 插孔。 | 請參閱“使用方式”。 |

各部分名稱

使用本耳機產品之前，請確認每個部件。

- A**

- 外壳**
 - 耳套**
 - 左/右**
 - 導線套管**
 - 遙控器 / 麥克風**
 - 1.2m長線**
 - φ3.5 mm鍍金立體聲迷你插頭（四極/ L型）**
 - 便攜袋**
- B**

- The left headphone is identified by a raised nub on the bushing.

關於耳套

■耳套的尺寸

本產品提供XS、S、M、L四種尺寸的矽膠耳套,購買時安裝為M尺寸。為了享受更佳音質,請更換為適合自己耳孔的耳套尺寸,並將耳套調整至耳內放置的最佳位置。如果未將耳套安好,有時會不易聽出低音。

■清潔保養的方法

請從耳機上取下耳套,以稀釋後的中性洗滌劑進行手洗。請在清洗晾乾後再使用。

■更換的方法

將已磨損的舊耳套取下,再將新的耳套斜著壓入。用力壓入使內側擴大,完全安裝至深處。

^{*}耳套設計為不易拆卸,所以安裝時會感覺較緊。

使用方法

- 將裝置的音量轉至最小，並將耳機線接到裝置的耳機插孔。
- 請務必正確安置耳罩。（左 / 右位置）
- 播放已連接的設備,然後調節至自己喜好的音量。

^{*}亦請參閱 iPod/iPhone/iPad 使用者手冊。

- 1**

音量控制 (+)
- 3**

音量控制 (–)
- 2**

控制按鈕
- D**

| 使用方式 | |
|-----------------------------|----------------|
| 調高音量 | 按一下音量控制 (+) 按鈕 |
| 播放音樂或視訊 / 暫停音樂或視訊 / 接聽與結束通話 | 按一次控制按鈕 |
| 語音備忘 / 語音控制 / VoiceOver | 按住控制按鈕 |
| 前往下一個曲目或章節 | 按兩下控制按鈕 |
| 向前快轉目前的曲目或章節 | |